Вестник Челябинского государственного университета. 2010. № 22 (203).
Филология. Искусствоведение. Вып. 46. С. 51–53.

М. С. Каюмова

СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ КАТЕГОРИИ НЕГАТИВНОСТИ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

В статье рассматривается категория негативности в английском языке на синтаксическом уровне, т. е. позиционные возможности негативных элементов в структуре предложения.

Ключевые слова: негативные компоненты, аппозитивная связь, категория отрицания (предикативное и непредикативное), локатив, показатель отрицательности, общее и частное отрицание.

Отрицание относится к числу тех языковых категорий, которые существуют в каждом языке с древнейших времён. Поэтому нельзя в полной мере понять сущность лингвистического отрицания, если не обратиться к истории развития этой категории, к истории способов её выражения. Категория отрицания в английском языке является лексико-грамматической.

В древнеанглийском языке в структуре предложений было несколько отрицательных элементов. Такое построение называется *полинегативным*. Полинегативность древнеанглийского предложения создавалась путём сочетания отрицательной частицы *ne* и отрицательного местоимения, отрицательного наречия или отрицательного союза. Основным средством передачи отрицания была отрицательная частица *ne*, которая стояла перед глаголом, местоимением или наречием. Выступая перед глаголом ‘bēon (wesen)’ – быть, ‘habban’ – иметь, ‘willen’ – хотеть, *ne* легко присоединялась к ним: *ne+is>; ne+wæs>næs; ne+wæron>næron; ne+hadle>nadde; ne+hað>nað; ne+wille>nile; ne+wolde>nolde; ne+wiste>niste*[1].

В XVI веке появляется разграничение предикативного и непредикативного отрицания. Эти разграничения соответствуют тому этапу развития простого предложения, когда вырабатываются средства чёткой передачи отношений между членами предикативного комплекса – подлежащим и сказуемым: устанавливается твёрдый порядок слов, появляется *do* в вопросительных предложениях.

Чёткое противопоставление предикативного и непредикативного отрицания в предложениях с обобщающими членами, возникшее в период становления аналитического способа оформления различных типов простого предложения, привело к изменению содержания отрицательных предложений: с этого времени грамматическим признаком отрицательного предложения становится «… не наличие отрицательного местоимения или наречия, а наличие отрицания при одном из членов предикативного комплекса. Предложения же с отрицанием при второстепенном члене предложения следует рассматривать как утвердительные»[2].

В латинском языке отрицание выражается двумя способами: 1) с помощью отрицательной частицы ‘non’, которая включается при глаголе в структуру предложений; 2) с помощью отрицательных местоимений или наречий *(nemo, nihil, nullus, numquam, nusquam)*[3].

В современном английском языке понятие отрицания может выражаться с помощью суффиксов и префиксов, негативных местоимений и частиц:

а) аффиксы, выражающие негативность, встречаются на лексическом уровне языка. Эти аффиксы, выражающие негативность, реализуются для представления антонимов лексических единиц, они не предполагают отрицательной формы предложения.

Например: *father-father**less**, understand-**mis**understand, order-**dis**order, appear-**dis**appear, conductor-**non**conductor, equal-**un**equal, dress-**un**dress, aircraft-**anti**aircraft, revolution-**counte**rrevolution, direct-**in**direct, possible-**im**possible, rational-**ir**rational, legal-**ill**egal.*

б) самый продуктивный способ выражения отрицания – частица ‘not’, которая добавляется к вспомогательным или связочным глаголам, примыкает к сказуемому в предложении и передает отрицательное значение глагола, существительного, прилагательного и других «частей» речи в позиции сказуемого в структуре предложений:

I *didn't like* him (P.A.P., 48).

There *was not* any *need* to insult her (S.M., 111).

He *couldn't be wrong* three times (J.S., 46).

You *haven't had* much practice (J.K.J., 81).

в) выражение негативности лексическим способом, т. е. отрицательными местоимениями и отрицательными наречиями: 'no', 'neither', 'no one', 'nothing', 'none', 'nobody', 'nowhere'.

Л. Н. Винокурова отмечает, что «… в качестве отдельного разряда местоимений для английского языка следует считать условным, поскольку отрицательные местоимения представляют собой по смыслу сочетания неопределённых местоимений с отрицательной частицей *not: nobody → not и anybody; neither → not и either*»[4].

Однако, по мнению В. Н. Жигадло, И. П. Иванова, Л. Л. Иофик, «отрицательные местоимения указывают на отсутствие предмета или признака, они соотносительны, с одной стороны, с неопределёнными местоимениями, с другой – с обобщающими, отрицая наличие понятия, которое выражают упомянутые местоимения»[5].

Негативные местоимения, по мнению Е. М. Гордон и И. П. Крыловой, появляются вместо неопределённых местоимений[6]. И. П. Иванова, В. В. Бурлакова, Г. Г. Почепцов отмечают, что «…по морфологической структуре и по синтаксическим возможностям *«no»* и его производные не отличаются от других неопределённых местоимений данной группы, их отличает только отрицательное значение. Учитывая параллелизм структуры и функции, мы не выделяли местоимения с отрицательным значением в особую группу»[7]. Эти же авторы, рассматривая категории негативности в структуре предложений, отмечают, что «отрицание является маркированным членом оппозиции ("положительность", "отрицательность"), имеющим специальный грамматический показатель отрицательности – частицу *not*. Отрицательным является лишь предложение с отрицанием предикации. Такое отрицание является общим. Локализуется оно в сказуемом, точнее, в его финитной части. Частное отрицание может относиться к любому члену предложения, кроме сказуемого»[8].

Дж. Лич, Я. Свартвик относят элементы 'no one', 'nobody' к выражающим личность, 'nothing' – к выражающим неличность, а 'none (of)', 'neither (of)', 'no' – и к личным, и к неличным[9].

По мнению И. В. Андреевой, категория негативности должна рассматриваться в структуре предложений, а отрицание должно считаться грамматической категорией[10].

Рассматривая выражение отрицания в современном английском языке, О. В. Трунова отмечает, что общие отрицания реализуются либо грамматическим, либо лексическим способом, а частные отрицания – только лексическим[11].

По мнению С. Рахимова, в английском языке категория отрицания выражается синтаксическим способом – 'not', 'no', 'neither', 'non' и лексическим способом, куда относятся отрицательные местоимения 'nobody', 'no one', 'nothing', 'none', 'no', 'neither', отрицательные наречия 'nowhere', 'never' и отрицательное слово 'no'[12].

Р. А. Клоуз, когда говорит об отрицательных предложениях, выделяет следующие элементы: 'not', 'never', 'hardly', 'scarcely', 'hardly ever', 'scarcely ever', 'seldom', 'no' и его проформы 'none', 'nothing', 'nobody', 'no one', 'nowhere'[13].

Исходя из вышеуказанного, можно прийти к выводу, что категория отрицания в английском языке является лексико-грамматической, поскольку синтаксические единицы в позиции сказуемого в структуре предложений образуются вспомогательными, модальными или связочными глаголами с прибавлением отрицания 'not', а лексические элементы, выражающие негативность, встречаются в различных позициях в структуре предложений.

Примечания

[1] См. из: Иванова, И. П. История английского языка / И. П. Иванова, Л. П. Чахоян. М. : Высш. шк., 1976. С. 267.

[2] Там же. С. 264.

[3] Йулдошев, М. М. Лотин тилида инкор формуланинг кулланилиши. Самарканд, 2005. С. 33–34.

[4] Винокурова, Л. П. Грамматика английского языка. Л. : Учпедгиз, 1954. С. 67.

[5] Жигадло, В. Н. Современный английский язык / В. Н. Жигадло, И. П. Иванова, Л. Л. Иофик. М. : Изд-во лит. на иностр. яз., 1956. С. 69.

[6] Gordon, E. M. A Grammar of Present English / E. M. Gordon, I. P. Krylova. M. : Higher school publish. House, 1974. P. 27.

[7] Иванова, И. П. Теоретическая грамматика современного английского языка / И. П. Иванова, В. В. Бурлакова, Г. Г. Почепцов. М. : Высш. шк., 1981. С. 45.

[8] Там же. С. 181–182.

[9] Leech, G. A Communicative Grammar of English / G. Leech, J. Svartvik. M. : Просвещение, 1983. С. 226–227.

[10] Андреева, И. В. Грамматическая категория отрицания в современном английском языке : автореф. дис. … канд. филол. наук. М., 1974. С. 4.

[11] Трунова, О. В. Роль отрицания в определении значения составного модального глагольного сказуемого // Семантика слова и предложения в английском языке. Л., 1980. С. 72.

[12] Рахимов, С. Вопросы структурно-типологической характеристики предложения. Ташкент : Фан, 1978. С. 64.

[13] Clore, R. A. A Reference Grammar for students of English. M. : Просвещение, 1979. С. 38.